



---

**Конференция Сторон, действующая в качестве  
совещания Сторон Киотского протокола**

Девятая сессия

Варшава, 11–22 ноября 2013 года

Пункт 6 повестки дня

Доклад Комитета по соблюдению

**Комитет по соблюдению**

**Предложение Председателя**

**Проект решения -/СМР.9**

**Комитет по соблюдению**

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на статью 18 Киотского протокола,*

*также ссылаясь на решения 27/СМР.1, 4/СМР.2 и 4/СМР.4,*

*рассмотрев ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола<sup>1</sup>,*

*признавая важность разработки этапов и сроков в связи с рассмотрением подразделением по обеспечению соблюдения разногласий в отношении того, следует ли применять коррективы к кадастрам согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола, во исполнение пункта 5 раздела X приложения к решению 27/СМР.1 и принятия им решения по этому вопросу,*

*приветствуя призыв Комитета по соблюдению к Сторонам учитывать стремление к достижению гендерного баланса при выдвижении кандидатур в членский состав Комитета,*

*утверждая, что приложение к решению 27/СМР.1 следует толковать как позволяющее Комитету по соблюдению эффективно выполнять его мандат в отношении второго периода действия обязательств,*

---

<sup>1</sup> FCCC/КР/СМР/2013/3.

*выражая свою признательность* Сторонам, которые внесли свой вклад в финансирование работы Комитета по соблюдению,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Комитета по соблюдению в течение отчетного периода;
2. *принимает* поправки к правилам процедуры Комитета по соблюдению, содержащиеся в приложении, в соответствии с пунктом 2 d) раздела III приложения к решению 27/СМР.1;
3. *уточняет*, что для целей второго периода действия обязательств согласно Киотскому протоколу ссылки на пункт 1 статьи 3 Киотского протокола, содержащиеся в приложении к решению 27/СМР.1, следует читать как относящиеся к пункту 1-бис статьи 3 в Дохинской поправке, содержащейся в приложении I к решению 1/СМР.8;
4. *отмечает* активную заинтересованность Комитета по соблюдению в заключении Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, надлежащих правовых договоренностей о привилегиях и иммунитетах, которые распространялись бы на членов и заместителей членов Комитета, и с нетерпением ожидает рассмотрения итогов работы Вспомогательного органа по осуществлению в отношении таких договоренностей, касающихся лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.

## Приложение

### Поправки к правилам процедуры Комитета по соблюдению Киотского протокола

В "Правила процедуры Комитета по соблюдению Киотского протокола", содержащиеся в приложении к решению 4/СМР.2, с поправками, внесенными в них решением 4/СМР.4, вносятся следующие дополнительные поправки:

А. Поправка к правилу 2

1. В правиле 2 после пункта i) следует включить следующий текст:

"i-бис) "Сторона – участник спора" означает Сторону, которая не согласна с коррективами к своему кадастру в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Киотского протокола, рассчитанными и рекомендованными группой экспертов по рассмотрению в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 79 и 80 "Руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола", содержащихся в приложении к решению 22/СМР.1;"

В. Поправка к разделу 12

2. В разделе 12 после правила 25-бис следует включить следующий текст:

#### **"Правило 25-тер**

1. В случае разногласий в отношении применения коррективов к кадастрам согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола в соответствии с пунктом 5 раздела X применяется настоящее правило. Кроме того, в случае необходимости *mutatis mutandis* применяются и иные соответствующие правила и положения, содержащиеся в приложении к решению 27/СМР.1.

2. В течение семи дней после получения через секретариат доклада группы экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола в соответствии с пунктом 1 или 3 раздела VI, в котором содержится указание на разногласия в отношении применения коррективов к кадастру согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола, бюро просит секретариат незамедлительно уведомить:

а) членов и заместителей членов подразделения по обеспечению соблюдения о несогласии и направить им все имеющиеся материалы;

б) членов и заместителей членов подразделения по стимулированию о несогласии;

с) Сторону – участника спора о том, что несогласие будет рассмотрено подразделением по обеспечению соблюдения.

3. Сторона – участник спора может в течение четырех недель с даты получения уведомления, упомянутого в пункте 2 с) выше, направить письменное представление, в том числе опровержение информации, представленной подразделению по обеспечению соблюдения.

4. Если Сторона – участник спора в течение четырех недель с даты получения уведомления, упомянутого в пункте 2 с) выше, представит соответствующую просьбу в письменном виде, подразделение по обеспечению соблюдения проводит слушание, которое проводится в течение четырех недель с даты полу-

чения просьбы или письменного представления согласно пункту 3 выше, при этом применяется самый поздний из этих сроков. В ходе слушания Сторона – участник спора может представить свидетельские показания или мнения экспертов. Такое слушание проводится в форме открытого заседания, за исключением тех случаев, когда подразделение по обеспечению соблюдения постановляет, по своему собственному мнению или по просьбе Стороны – участника спора, что это слушание частично или полностью будет проводиться в форме закрытого заседания.

5. Подразделение по обеспечению соблюдения принимает решение по разногласиям, упомянутым в пункте 2 выше, в течение 11 недель с даты уведомления, упомянутого в пункте 2 с) выше, или в течение трех недель с даты слушания, упомянутого в пункте 4 выше, при этом применяется наиболее короткий из этих сроков.

6. Сторона – участник спора может в любое время до принятия решения, упомянутого в пункте 5 выше, принять либо на слушании, упомянутом в пункте 4 выше, либо в письменном виде коррективы, рассчитанные и рекомендованные группой экспертов по рассмотрению и упомянутые в пункте 2 выше. Подобное принятие означает разрешение разногласий, упомянутых в пункте 2 выше, и указывается подразделением по обеспечению соблюдения в его решении по данному вопросу.

7. Если в докладе, упомянутом в пункте 2 выше, также указан вопрос осуществления, который передан на рассмотрение подразделения по обеспечению соблюдения и к которому применяется ускоренная процедура, изложенная в пункте 1 раздела X, то подразделение по обеспечению соблюдения может продлить любые сроки, предусмотренные в настоящем правиле, с тем чтобы согласовать обе процедуры. Подразделение по обеспечению соблюдения должно прилагать все усилия для того, чтобы свести к минимуму любую связанную с этим задержку, и в любом случае должно принять решение по разногласиям, упомянутым в пункте 2 выше, не позднее, чем во время принятия окончательного решения по вопросу, касающемуся осуществления, в соответствии с пунктом 1 f) раздела X.

8. Сроки, упомянутые в пункте 3 раздела IX, применяются только в том случае, если, по мнению подразделения по обеспечению соблюдения, они не препятствуют принятию решений в соответствии с пунктом 5 выше."

---